

## ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - \$1.00  
Europe (compris le port) - - 2.50

## TARIF DES ANNONCES:

1<sup>re</sup> insertion, par ligne..... 12 cts  
Chaque insertion subséquente 10 "

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

## LE MANITOBA

EST PUBLIÉ  
LE MERCREDI DE CHAQUE  
SEMAINE  
A SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
Par la Cie Canadienne de Publication.

Toute communication concernant  
le journal doit être adressée à  
EDMOND TRUDEL,  
Directeur,  
Saint-Boniface, Man.  
Canada.

## AVIS IMPORTANT !

MM. Carsley &amp; Cie, de Toronto,

Ont acheté le fond de banqueroute de

ALEXANDER &amp; CIE, "Manitoba Dry Goods Syndicate,"

— AU NUMERO —

344 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

Tout l'assortiment doit être vendu dans L'ESPACE DE DEUX MOIS, ainsi que  
de NOUVELLES MARCHANDISES DE PRINTEMPS qui arrivent de Montréal et  
Toronto, à beaucoup moins que les prix des manufactures.

LA VENTE COMMENCERA

SAMEDI, LE 28 MARS 1891.

COMMIS CANADIEN-FRANÇAIS POUR RÉPONDRE A LA  
PRATIQUE FRANÇAISE.

Attention spéciale aux ordres qui nous viennent de la campagne.  
Les plus grands avantages qui sient jamais été offerts.

CARSLEY &amp; CIE,

344 Rue Principale, Winnipeg.

1.25.5

DUNCAN MACARTHUR, Sec.,

Président.

Hon. JOHN SUTHERLAND

Vice-Président.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba."

Organisée en 1883.

Capital autorisé  
Déposé au gouvernement de Manitoba  
Actif en argent

\$500,000  
110,000  
110,000

Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs) que toute autre  
compagnie faisant affaires dans cette province.

Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones,  
etc., en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux.

Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque  
cela est nécessaire.

M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera  
toujours, comme par le passé, un plaisir de donner les informations voulues concernant  
toute affaire d'assurance.

G. W. GIRDLESTONE,

Secrétaire et Gérant.

JOS. T. DUMOUCHEL,

Agent voyageur.

Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg.

181289

SANTÉ POUR TOUS!!

PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

LES PILULES

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE,  
de l'ESTOMAC et des INTESTINS

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions délabrées, elles sont aussi  
inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge.  
Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

L'ONGUENT

Est un remède infailible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures  
Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et Rhumatisme,  
Et pour tous les Derangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE,  
LES RHUMES, LA TOUX.

Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour  
les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme.

Ces Médecines sont préparées seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway,  
78, NEW OXFORD STREET, auparavant 538, Oxford Street,

Et se vendent à 1s. 1d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s., et 33s. le Pot ou la Boîte, et on peut  
les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boîte,  
s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

## PHARMACIE SAINT-BONIFACE

Rue Dumoulin.

STOCK COMPLET DE

DROGUES, MÉDECINES, PATENTES,

PARFUMS, SAVONS.

TOUTES ESPECES DE TEINTURES.

Tout au comptant.

Toutes les prescriptions seront remplies  
avec soin par le Dr Lambert lui-même qui  
tient ses bureaux dans la même bâtisse.  
Les heures d'offices sont:— Consultation,  
matin jusqu'à 9 hrs a.m. 12 hrs à 2 hrs  
p.m. 5 hrs à 10 hrs p.m.

Dr J. H. O. LAMBERT,  
Médecin de l'Hôpital de Saint-Boniface.  
Téléphone No. 401.

N.B.—Tous les marchands de la cam-  
pagne sont priés de visiter l'établissement.  
jus 15.3.88

## MAISON DE PENSION

Coin des rues Dumoulin

et Saint-Joseph

SAINT-BONIFACE.

Les étrangers, les personnes de la cam-  
pagne et tous ceux qui veulent loger dans  
une maison privée, trouveront chez Ma-  
dame Jean, à l'adresse ci-dessus, tout ce  
qui est désirable comme confort et tran-  
quillité, à des prix modérés.  
Il y a une excellente table pour les at-  
telages de ceux qui viennent en voiture.

## ECURIE DE LOUAGE.

No. 45 AVENUE DU PORTAGE, No. 45

WINNIPEG.

MM. Péliissier &amp; Frère propriétaires d'é-

curies de louage, de pension et de vente,  
donneront une attention spéciale aux che-  
vaux et autres animaux malades qui leur  
seront confiés.

Faite à toute heure du jour et de la  
nuite. Communication par téléphone; ap-  
pelez le No. 165.  
Winnipeg, 2 avril, 1894. Jan 23. 84

## HOTEL BEAUREGARD

Coin des avenues Taché et Pro-

vencher, Saint-Boniface,

Manitoba.

Avantageusement situé à l'entrée du

pont Saint-Boniface.

Salle de billard, piano, etc., Liqueurs et

cigares de première qualité.

18.7.11.89.

## JOHN BEDARD

Mecanicien

— ET —

Machiniste,

FABRICANT ET COMMERÇANT

TOUTE ESPECE DE MACHINERIE.

Ouvrages en Fer et en Cui-

vre fondus.

Reparation:-- de:-- Machines

(Les machines à vapeur une spécialité.)

TOUT OUVRAGE EST GARANTI.

PREX MODÉRÉS.

S'adresser aux bureaux de la Cie:

BARB WIRE WORKS CO.

47 Rue Lombard, Winnipeg.

6m.27.9.88.

## VARIÉTÉS

## MA VOISINE

Tous les matins, je vous vois,  
Et j'entends de votre voix  
La mélodie argentine;  
Au doux bruit de vos chansons  
Vous éveillez vos pinsons.  
Bonjour, ma voisine.

Si vous demeurez si haut,  
Sans doute c'est qu'il vous faut  
De l'air pour votre poitrine;  
Et, sans fatiguer vos yeux,  
Vous pouvez travailler mieux.  
Bonjour, ma voisine.

Vos doigts courent diligents  
Sur la soie aux tons changeants,  
Sur la blanche mousseline;  
Vous n'en conservez rien:  
L'indienne vous va si bien!  
Bonjour, ma voisine.

Ils ne sont pas faits pour vous  
Les bijoux, ni les bijoux,  
Ni les vases de la Chine;  
Votre opulence est ailleurs;  
Venez arroser vos fleurs.  
Bonjour, ma voisine.

Ne croyez pas le miroir  
Qui dit que votre œil est noir  
Et que votre taille est fine;  
Comment peut-il le savoir?  
Si vous n'allez pas y voir?  
Bonjour, ma voisine.

Le jour se met à baisser;  
Les plaisirs vont commencer,  
Et la ville s'illumine.  
Faites des rêves heureux;  
Gardez-vous des amoureux.  
Bonsoir, ma voisine.

GUSTAVE NADAU.

## A COUPS DE CROSSE !

Bazeilles flambait.

La division de Vassoigne, cor-  
née par des forces écrasantes, s'é-  
tait héroïquement défendue.

Le dernier bataillon du 2<sup>e</sup> ré-  
giment d'infanterie de marine,  
sous les ordres du commandant  
Lambert, avait fait tête, pendant  
toute la journée, et infligé des  
pertes énormes aux Bavares, qui,  
pour se venger de cette résistance  
acharnée, s'étaient livrés, après  
la bataille, à des actes de cruauté  
épouvantables.

Des prisonniers de guerre, sur  
l'ordre du général Von der Thann,  
avaient été passés par les armes.  
Toutes les maisons restées dé-  
bout, usines privées et édifices  
publics, avaient été incendiés.  
Des vieillards, des femmes et des  
enfants, fuyant le fléau, avaient  
été repoussés, à coups de crosse  
de fusil, au milieu des flammes.  
Bazeilles avait été le théâtre  
d'atrocités sans nom.

Ces fusillades de soldats faits  
prisonniers et ces massacres d'ha-  
bitants inoffensifs, c'est là une  
éternelle souillure dont l'armée  
allemande ne se lavera jamais.

\*\*\*

Le soir, deux maronnins bles-  
sés, se traînant péniblement, er-  
raient dans la campagne, au mi-  
lieu de l'immense plaine qui s'é-  
tend de Remilly à la Meuse.

C'était le soldat Laurent Droul,  
un gamin de Paris, et le caporal  
Colayrac, d'Agen, engagé volon-  
taire.

—Mince de lumignon! disait  
le Parisien, il fait noir comme  
dans un four!

—Je te crois! reprit le caporal,

on n'y voit goutte. Et tu sais,  
pécateur, que je pourrai pas aller  
loin avec la prune que je trim-  
balle dans ma cuisse!

—Si c'était au moins un pru-  
neau de ton pays, d'Agen même,  
comme tu dis, on aurait la res-  
source de le boulotter! Ce que  
je tiens une fringale! Moi, tu  
sais, ma balle n'est pas restée.  
Elle a traversé le biceps et j'ai la  
venette de plus pouvoir épater  
mes rétablissements sur la barre  
fixe! j'en peux plus! je voudrais  
bien tomber sur un chirurgien-  
mard!

Épuisés, à bout de forces, les  
deux maronnins se soutenaient à  
peine.

—Boun-dieu! dit le gascon,  
est-ce que nous allons attendre  
comme cela toute la nuit?

\*\*\*

Tout à coup, il trébucha.  
—Queise acé! cria-t-il.  
Il avait heurté une masse  
molle.

Un gémissement lui avait ré-  
pondu.  
—Tiens, c'est un copain! dit  
le soldat.

Colayrac se pencha pour re-  
garder de près, mais ses forces le  
trahirent et il s'affaissa sur la  
terre, au milieu d'un champ de  
betteraves que la mitraille avait  
labouré le matin.

—Hé! bé! té! reprit le capo-  
ral, il a l'air bougrement mal  
adonné!

—Comme nous, alors! remar-

qua le Parisien.

Colayrac fâta l'homme.

—Boun-dieu! c'est un Prus-

sien!

—Tu crois?

—Pardi! Té, vé, je le sens

bien!

—Il est claqué?

—Non, il grogne!

Le Parisien s'accroupit à son

tour et regarda attentivement.

L'Allemand était blessé d'un

coup de feu à l'épaule.

La bouche entr'ouverte, il mur-

murait des mots inintelligibles.

—Qu'est-ce que tu as dans ton

bidon? demanda Droul.

—Peut-être un quart de vin.

—Rien qu'un quart?

—C'est tout juste si ça y est,

affirma le gascon en agitant pé-

niblement son bidon recouvert

de drap bleu. Mais ça ne fait

rien. Y peut pas dire: donne-

moi z'en! Je vas tout de même,

qué, lui coller un peu le goulot

à la gargoulette!

Et le caporal fit couler un

mince filet de vinasse épaisse

entre les lèvres décolorées du ba-

varois.

—Allons, avale, chouchou!

mann! dit le Parisien, ça te fera

du bien.

Les deux maronnins étaient ex-

ténus et souffraient horrible-

ment.

Cependant, tous deux avaient

eu la même pensée.

Dans l'ennemi gisant sur le

sol, blessé à mort, ils avaient vu

un soldat comme eux, un homme

à secourir. Ils l'avaient secouru.

Le caporal, vaincu par la dou-

leur, s'étendit sur la terre glacée.  
Et là-bas, au loin, de rouges  
lueurs ensanglantaient l'horizon.  
Bazeilles brûlait toujours!

\*\*\*

—Droul! appela le Gascon

d'une voix éteinte.

—De quoi, mon vieux colon?

demanda le Parisien.

—J'ai soif!

Le soldat saisit le bidon du ca-

poral.

Le bidon sonnait creux.

—C'est que... tu sais... tu l'as

vidé! La tête carrée à tout bu!

Ah! fit simplement Colay-

rac, dont la tête retomba inerte.

Il y eut un silence morne.

Le caporal, étendu, épuisé, aux

côtés de l'Allemand agonisant et

immobile, rêvait à son doux pays

de Gascogne, aux verdoyantes

prairies de la Garonne bordée de

longues files de penpliers trem-  
blants, au grouillement bavard  
des Cornières, aux tortillons de  
Bon-Encontre, à sa mère in-  
quiète, à sa fiancée éplorée.

Le délire s'empara de lui.

Une fièvre intense secouait ses

membres.

—...Mère!... nouvelles!... ba-

taille!... Jeanne!... balbutiait-  
il.

Inquiet, le Parisien effleura de

sa main le front brûlant de son

camarade.

—Ne bats pas la breloque

comme ça, dis, mon vieux!... Al-

lons, je t'en prie!... Un peu de

courage, sacré nom de nom! Tu

vas me faire pleurer comme une

bête! Tu la reverras, va, ta

Jeanne!...

Et le soldat passa délicatement

son mouchoir autour du cou du

caporal dont les dents claquaient

d'un mouvement automatique et

sec.

—Nom de nom! dit-il, il a

peut-être froid! Si encore je pou-

vais le porter! Mais je ne peux

plus marcher!

Le Parisien fit un effort pour

se dresser sur un genou.

D'un long regard anxieux il

explora la plaine, lugubre, parse-

mée ça et là de cadavres...

\*\*\*

Des points lumineux, mainte-

nant, scintillaient dans l'ombre.

—Ah! on vient, mon vieux!

s'écria-t-il. Ça doit être les bran-

cardiers d'une ambulance!

Un éclair de joie illumina sa

face émaciée de faubourien.

Les lumières se rapprochaient,

dessinant des silhouettes noires.

Soudain Droul pâlit affreuse-

ment.

Il venait de distinguer des sol-

dats bavarois.

Les uns portaient des lanternes.

D'autres, levant les bras, assé-

naient sur la terre de violents

coups de crosse!

—Misère de Dieu! murmura-

t-il à voix basse, le poing crispé,

on dirait qu'ils achèvent les bles-

sés!...

Une faiblesse le prit.

Il tomba à la renverse, évanoui,

l'œil éteint.

Les Allemands avaient entendu

le bruit de la chute. Ils accou-

rurent.

Reconnaissant un des leurs  
dans le soldat que le bidon des  
Français avait ramené, ils le sai-  
sirent par les épaules pour le ti-  
rer à l'écart.

Au même moment, le petit ca-  
poral sortant de sa torpeur, s'ap-  
puya sur les coudes et leva la  
tête pour appeler au secours...

Mais un Bavares se dressa de-  
vant lui, le fusil levé, la crosse  
en l'air...

—Han! fit-il...

Et le Gascon s'abattit, le crâne

fracturé...

JOANNE-MAGDELAINE.

## Correspondance

LES ECOLES CATHOLIQUES A



Clairière) et l'autre est un Alsacien établi comme cultivateur à Saint-Boniface (Winnipeg). Ces messieurs sont inconnus de recommandations officielles et appuyés par Mgr l'Archevêque de Saint-Boniface et le clergé du pays.

Nos compatriotes seront rendus au Manitoba dans une quinzaine de jours.

## Le Manitoba.

Mercredi, 8 Avril 1891.

### LETTRE PASTORALE

Des archevêques et évêques des provinces ecclésiastiques de Québec, de Montréal et d'Ottawa, au sujet de la question des écoles dans la province de Manitoba.

NOUS, PAR LA GRACE DE DIEU ET DU SIÈGE APOSTOLIQUE, ARCHEVÊQUES ET EVÊQUES DES PROVINCES ECCLÉSIASTIQUES DE QUÉBEC, DE MONTRÉAL ET D'OTTAWA.

Au Clergé Séculier et Régulier, et à tous Fidèles de ces Provinces, Salut et Bénédiction de Notre-Seigneur.

Nous croyons opportun, Nos Très Chers Frères, de vous rappeler aujourd'hui quelques-uns des graves principes qui régissent les rapports entre l'Eglise catholique et les écoles où les enfants reçoivent avec l'instruction primaire, les premières leçons de la morale chrétienne.

S'il est vrai de dire que l'enfant dépend naturellement de l'autorité paternelle, naturellement il dépend de l'autorité de l'Eglise qui est la société suprême pour laquelle Dieu l'a créé, et dans laquelle il est tenu d'être, parce que seule dans l'ordre actuel de la Providence, elle est capable de lui faire atteindre sa fin dernière. Le baptême, qu'il reçoit de l'Eglise, à la demande de ses parents, le fait entrer dans cette auguste société, dont il doit observer toutes les lois concernant son salut. Dans le plan de son Dieu Fondateur, l'Eglise par ses ministres a donc non-seulement le pouvoir, mais le devoir de diriger l'éducation morale des enfants. Ce devoir résulte de la mission elle-même donnée au Sauveur à ses apôtres et à leurs successeurs dans l'Eglise : « Enseignez toutes les nations, leur apprenant à observer tout ce que je vous ai commandé. » (Matth. XXVIII, 20). Ainsi l'Eglise catholique, seule, a mission de donner l'enseignement religieux et moral aux nations comme aux individus de tous les âges, et cela à l'exclusion de tout autre pouvoir. Seule donc elle a mission de diriger l'enseignement moral non-seulement dans les écoles supérieures, mais aussi, et peut-être plus encore, dans les écoles où l'éducation morale est étroitement liée, inégalement unie à l'instruction, comme c'est le cas dans les écoles primaires. Sans ce contrôle sur les écoles, l'accomplissement de sa mission divine serait rendue impossible. En effet, l'enfant a besoin de connaître au plus tôt ses devoirs envers Dieu, d'être prémuni contre les passions mauvaises, et cela dans un temps où son âme est plus prompt à recevoir une empreinte qu'elle conservera toujours et à l'aider à passer à travers les dangers que le monde et le démon sème sur sa route. « Le jeune homme suit sa première voie, dans sa vieillesse même il ne la quittera pas. » (Prov. XXII, 6). Si dès son enfance le jeune homme n'a pas été nourri des préceptes de la morale, il aura des difficultés presque insurmontables à observer ces mêmes préceptes, et par conséquent à vivre de la vie surnaturelle, ou de la grâce, et la sollicitude de l'Eglise ne recevra pas chez l'individu la correspondance suffisante pour le conduire à sa fin dernière. Les premières habitudes de la jeunesse s'entrentrent dans une autre direction ; d'où il résulte que l'Eglise étant seule chargée de Dieu pour donner l'enseignement moral aux hommes, ne peut, à aucune époque de leur vie, renoncer à sa mission. Elle n'est pas libre de renoncer à son action et à son contrôle dans les écoles ; elle ne peut approuver pour aucune considération, sous aucune forme de gouvernement, des écoles où l'enfant ne reçoit pas d'enseignement moral. C'est pour quoi elle a toujours réprouvé, et réprouvera toujours les écoles vulgairement appelées « écoles neutres » ; parce que ce système, de sa nature, est un grave danger pour l'éducation religieuse et morale de l'enfant bien que accidentellement il n'ait pas toujours ce fâcheux résultat. Ce malheureux système, qui rencontre l'approbation en certains lieux, a causé la perte de bien des âmes et amoncelé bien des ruines morales où il a été mis en pratique. Nous avons sur cela le témoignage compétent et irrécusable de l'Épiscopat des États-Unis, réuni en Concile plénier à Baltimore : « Une longue expérience, est-il dit, a surabondamment prouvé les graves dangers, les dangers intrinsèques que cause la plupart du temps à la jeunesse catholique en ces régions, la fréquentation des écoles publiques. Grâce au système en vigueur dans ces écoles, il ne peut pas se faire que les jeunes gens catholiques ne soient exposés à de grands périls, par rapport à la foi et aux mœurs. Ce n'est pas à une autre cause que semblent devoir être attribués les progrès si considérables de l'indifférentisme en ces régions et cette corruption des mœurs dont est infecté chez nous le déploiement et dans laquelle va se perdre l'âge le plus tendre. » (Conc. plén. Baltim. II, No. 126).

C'est donc avec une grande surprise et une profonde douleur, que Nous avons appris que même dans notre pays, où l'on proclame si haut la liberté religieuse, l'on a, au moyen de la loi, tenté d'introduire ce système réprouvable et réprouvé des écoles neutres pour priver l'Eglise d'un droit inhérent au libre exercice du culte catholique, garanti par la foi des traités. Dans une autre province de notre pays, habitée par des catholiques, l'on tente encore une fois contre les droits sacrés de l'Eglise une persécution sourde et diabolique. C'est le cœur ému, que Nous avons entendu le vénérable pontife Archevêque de Saint-Boniface, élever encore la voix contre cette iniquité. Dans une lettre pastorale en date du 15 août dernier, l'illustre prélat fait connaître cette perfide tentative de priver l'enfance, contre la

quelle il prémonit ses ouailles, et en fait voir en même temps tout l'odieux :

« Une épreuve d'un genre nouveau est venue fondre sur nous. Dans un pays où l'on réclame hautement la liberté religieuse, on vient de mettre des entraves à cette liberté. Nos institutions sociales et politiques nous garantissent la protection de tous nos droits et voilà que ces mêmes droits sont violés par ceux mêmes qui devaient les sauvegarder. Nous voilà en butte à la persécution ; non pas à la persécution sanglante, s'attaquant au corps et à la vie extérieure, mais à une persécution astucieusement déguisée, s'attaquant aux intelligences pour les empêcher de s'éclairer de la lumière chrétienne et d'être guidés par les reflets de ses divines splendeurs.

« Vous savez qu'il faut que tous ceux que Dieu vous a confiés soient, dès leur enfance, formés à la vie chrétienne ; de là, la nécessité d'avoir des écoles chrétiennes ; et toute école qui n'a pas ce caractère ne saurait commander la confiance des parents chrétiens.

« Vous êtes donc tenus de ne permettre à vos enfants que la fréquentation d'écoles où leur foi et leurs mœurs seront en sûreté. Hélas ! malgré tous vos soins et votre vigilance, il n'arrivera que trop souvent qu'en sortant de sa demeure pour aller chercher l'instruction, le jeune âge sera exposé à de pernicieuses influences ! Que de fois l'école que vous choisissez ne soit pas pour ces jeunes cœurs un lieu dangereux ! Que les instituteurs auxquels vous les confiez vous offrent toutes les garanties désirables ; qu'ils continuent auprès de vos enfants le ministère sacré que vous exercez vous-même ! Que l'école s'harmonise avec le toit paternel pour la formation du cœur ! Que la parole du maître ou de la maîtresse soit l'écho de la parole du père ou de la mère enseignant à l'enfant ce qu'il doit croire et lui expliquant les devoirs multiples que requièrent le service de Dieu et l'amour du prochain.

Puis la Grandeur établit clairement les droits de la minorité et de l'Eglise catholique et fait connaître la nature de ces écoles que l'on veut imposer à nos frères de Manitoba.

« Une majorité parlementaire, peu soucieuse du triste spectacle qu'a donné l'ignorance de quelques-uns de ses membres, en matière d'éducation, cette majorité a décrété l'abolition de nos écoles, et a décidé que les écoles protestantes seules seraient reconnues par l'Etat et favorisées par lui. On a bien répété, imprimé même les mots ÉCOLES NATIONALES, ÉCOLES PUBLIQUES, ÉCOLES NEUTRES ; tous ces mots peuvent sonner plus ou moins harmonieusement à l'oreille de certaines gens, mais le fait pur et simple, dénué de tout ce qui peut tromper et réduire à sa triste réalité, c'est que la législation, tout en abolissant les Écoles Catholiques, a passé des lois qui non seulement maintiennent les Écoles Protestantes dans toute leur intégrité, mais même leur assurent, quoique secrètes, toute la part d'argent public à laquelle les catholiques auraient droit. La loi prétend même forcer les catholiques à payer pour le support de ces écoles où la foi de leurs enfants ne peut manquer d'être exposée et où vos convictions les plus sacrées, Nos Très Chers Frères, reçoivent un démenti aussi pénible qu'injuste.

« L'examen le plus rapide des nouvelles lois suffit pour montrer qu'elles ont été inspirées par un sentiment d'hostilité contre les catholiques et que l'Eglise protestante domine toute cette législation. »

« A la vue de cet état de choses par lequel on veut ravir la foi des enfants catholiques de Manitoba, dépouiller l'Eglise de ses droits sacrés et indélébiles, notre cœur est navré de douleur. Nous ne pouvons pas, comme gardiens des prérogatives de notre Sainte Mère l'Eglise, rester froids spectateurs des persécutions que l'on veut lui faire subir. C'est un devoir de conscience pour Nous de rappeler à tous les fidèles de nos provinces la vraie doctrine touchant le contrôle de l'Eglise sur l'éducation des enfants catholiques dans les écoles.

« Sans vouloir entrer sur le terrain politique, Nous Nous élevons dans la nécessité de proclamer ces principes et d'en réclamer l'application au nom de l'Eglise. Comme citoyens, nous pouvons faire des concessions ; mais comme catholiques nous ne pouvons transiger. C'est aussi le devoir de tous les catholiques, à quelque parti, à quelque position sociale qu'ils appartiennent, de s'affirmer les enfants soumis et dévoués de l'Eglise. Il ne serait pas digne de ce nom celui qui sacrifierait ses droits pour quelque considération d'un ordre inférieur. Ce serait une trahison de laisser persécuter l'Eglise et lui ravir ses enfants. C'est donc un devoir pour tous de prier, de travailler, chacun dans sa sphère d'action, pour que justice parfaite soit rendue et cela sans troubler la paix qui est si nécessaire à la prospérité de notre pays.

Sera la présente Lettre Pastorale lue et publiée au prône de toutes les églises et chapelles paroissiales de nos trois provinces, le premier dimanche après sa réception.

Fait et signé par nous dans le mois de mars mil huit cent quatre-vingt-onze.

E.-A., Card. TARDIEU, Arch. de Québec.

+ EDOUARD-GES, Arch. de Montréal.

+ J.-THOMAS, Arch. d'Ottawa.

+ JEAN, Arch. de Léontopolis.

+ L.-F., Ev. des Trois-Rivières.

+ ANTOINE, Ev. de Sherbrooke.

+ L.-Z., Ev. de Saint-Hyacinthe.

+ N.-ZÉPHIRIN, Vic. Apost. de Pontiac.

+ ELPHÈRE, Ev. de Nicolet.

+ LOUIS-NAZARE, Ev. de Chicoutimi.

+ ANDRÉ-ALBERT, Ev. de Saint-Germain de Rimouki.

Par mandement de Son Eminence et de Nos Seigneurs.

B.-P. GARNIER, Prie, Secrétaire de l'Archevêché de Québec.

ERRATA. — Dans notre dernière feuille, au cours de l'article intitulé : Le R. M. Dugas, il s'est glissé une couple de fautes typographiques que nous tenons à corriger.

1.—Au lieu de lire « remarquant le déplacement des campagnes par l'émigration, » il aurait fallu dépeuplement.

2.—Trop judicieux pour agir ainsi au lieu de trop précieux.

### LE DÉSARVEU

Il est à peu près certain aujourd'hui que le gouvernement fédéral n'exercera pas sa prérogative en désavouant la loi des écoles, ainsi que celle abolissant l'usage de la langue française, toutes deux passées à la session provinciale de l'année dernière. Le délai pendant lequel ces lois peuvent être désavouées expire vendredi, le dix courant.

Nos principaux hommes d'état, à quelque parti qu'ils appartiennent, ont une grande répugnance à intervenir dans les conflits de race ou de religion. C'est d'une pusillanimité impardonnable. Cependant, lorsque des hommes politiques comme les McCarthy, les Charlton, les O'Brien, les Barron, les Greenway et les Martin soulèvent le fanatisme populaire pour se faire une renommée (peu enviable il est vrai) et que leurs paroles et leurs actes ont un effet des plus pernicieux sur les masses, il est facile de comprendre l'hésitation des hommes modérés, qui, bien qu'animés sans doute des meilleures intentions, craignent le vote populaire.

C'est sous l'effet de pareilles appréhensions que l'hon. M. Edward Blake a fait la proposition suivante, lors de la dernière session de la chambre des communes du Canada :

« Qu'il est opportun dans les occasions importantes concernant l'exercice du droit de désaveu, lorsqu'il s'agit soit de lois sur l'éducation, soit de questions importantes de droit ou de fait, de trouver un moyen par lequel l'exécutif pourra se référer à un tribunal supérieur devant lequel les autorités ou parties intéressées pourront être représentées, et qu'une opinion libérale pourra être donnée pour la gouverne de l'exécutif. »

Ainsi, comme on peut le voir par ce qui précède, l'opinion de M. Blake a prévalu, et le gouvernement fédéral a, parait-il, décidé de s'en rapporter à la décision finale des tribunaux pour adopter telle ligne de conduite qui pourra être jugée nécessaire plus tard, en conformité de cette décision.

Il reste de tout ceci un fait avéré et indéniable : c'est qu'il nous est difficile aujourd'hui de conserver les droits et privilèges que nous avons obtenus lors de l'adoption de l'acte constitutionnel qui nous régit, lorsqu'il nous a été comparativement facile alors d'obtenir ces mêmes droits et privilèges. Cette réflexion nous porte à nous demander si nos hommes politiques ont dégénéré, ou si le peuple, par suite d'une fausse éducation, est devenu moins libéral ou plus intolérant ?

Nous avons la présomption de croire que tous les esprits bien pensants s'accorderont avec nous pour dire qu'une attitude ferme et énergique de la part des autorités fédérales aurait rencontré l'approbation de la Puissance, car aux grands maux on doit appliquer les grands remèdes.

Puisque le gouvernement d'Ottawa n'a pas voulu par un simple désaveu nous débarrasser de ces lois persécutrices, il lui incombe maintenant un devoir beaucoup plus sérieux. Ce devoir lui est indiqué, du moins, quant à la question des écoles, dans la même clause qui nous garantit nos écoles séparées. En effet, l'acte dit que dans le cas où les autorités provinciales enfreindraient la lettre ou l'esprit de la constitution au sujet de ce système scolaire, le gouvernement ou à défaut de ce dernier, le parlement fédéral sera appelé à adopter tel règlement ou telle loi qui pourrait être jugé nécessaire, afin de protéger la minorité dont les droits auraient été affectés. Or, c'est précisément la position dans laquelle se trouvent aujourd'hui les catholiques de Manitoba, et, nonobstant tous les inconvénients d'une pareille intervention de la part des autorités fédérales dans les affaires provinciales, le gouvernement d'Ottawa ne pourra pas reculer devant le devoir. Il a voulu choisir entre le désaveu et une intervention directe. N'ayant pas jugé à propos d'appliquer le premier remède, il ne lui reste qu'à mettre à exécution le second, qui sans être moins efficace pourra cependant être trouvé d'une application plus difficile.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

ministérielle. Le fanatique Martin était l'âme de l'administration actuelle ; sa retraite va rendre ses collègues de plus en plus insignifiants, jusqu'au jour où ils seront forcés de faire face à l'électorat.

Martin, cet homme sans cœur ni conscience, a dit le premier ministre Greenway lui-même, s'est acquis la réputation bien méritée d'un intolérant et d'un fanatique de la pire espèce. Il nous a fait beaucoup de mal, et par sa faute nous souffrons encore aujourd'hui.

Il a le plus profond mépris de toute la population française comme celui de la grande majorité de nos concitoyens anglais qui, plus que nous, en certaine mesure, avec l'aide si efficace du premier journal de la province, ont contribué à assurer la chute de ce César à petit pied, de même qu'ils travaillent encore sans relâche à hâter celle de cette bonne pâte de premier ministre qui a nom Thomas Greenway, le menteur colossal, (a dit Jos. Martin) et du menu fretin qui s'agit autour de lui.

Jos. Martin laisse un monument impérissable de gloire comme habile législateur.

1.—La loi des écoles.  
2.—La loi abolissant l'usage officiel de la langue française.  
3.—La loi changeant les limites de toutes les municipalités.  
4.—La loi taxant les églises.  
5.—Etc., etc., etc.

Toutes ces mesures ont été cause des plus graves désordres, des plus grands troubles et commotions par tout Manitoba. Il s'en trouve pour dire que cet homme a du bon : comme si le diable pouvait manquer d'énergie, car c'est là tout ce qu'on peut lui accorder.

Il s'en va repu et méprisé. Qu'il s'en aille !

### LE NOUVEAU ACTE DES ÉCOLES

Les amendements proposés à la loi des écoles, par le gouvernement Greenway-Martin, ont enfin vu le jour, après un mois d'attente.

Nous nous bornons aujourd'hui à citer trois clauses de cette nouvelle loi, plus arbitraire encore que toutes celles que l'on nous a imposées jusqu'ici.

Jamais pareille législation n'a été proposée dans une province canadienne encore, et il appartenait au gouvernement Greenway-Martin de porter un pareil attentat à la liberté des corporations et des particuliers.

39. Dans le cas où avant la mise en vigueur du dit chapitre 38 (acte des écoles), il existait des arrondissements scolaires catholiques et protestants dont les limites respectives n'étaient pas les mêmes, mais tous deux compris dans le même territoire, le département de l'Éducation aura le pouvoir de décréter que les dits arrondissements scolaires doivent cesser d'exister et de former un nouvel arrondissement de ce territoire, ou de l'ajouter à un arrondissement voisin. Le département pourra aussi disposer, lorsqu'il le jugera à propos, de l'actif et du passif de tels arrondissements abolis, formés ou annexés. Tous nouveaux arrondissements formés seront sujets à être changés suivant les dispositions du présent acte, comme tout autre arrondissement.

40. Il est par les présentes déclaré que les clauses 178, 179, 180 et 181 du dit chapitre s'appliquent aux cas où un arrondissement scolaire protestant comprend tout le territoire d'un arrondissement catholique, et aussi une plus grande étendue de territoire.

41. (1.) Si un conseil municipal, ou un officier de ce conseil néglige ou refuse de se conformer aux dispositions du dit chapitre 38 (acte des écoles) ou à aucun amendement d'icelui, en aucun temps, alors le commissaire municipal aura le pouvoir de suspendre tel conseil ou ses fonctions, et de la date de telle suspension, tous les pouvoirs conférés à tel conseil municipal sous toute loi quelconque pourront être exercés par le commissaire municipal au nom de la municipalité concernée, et tous les actes du commissaire engageront la municipalité tout comme si ces actes provenaient du conseil même. Il sera du devoir de chaque officier ou serviteur de tout conseil suspendu de remettre au commissaire, à sa demande, tous livres, documents, papier, contrat et deniers en sa possession ou sous son contrôle, appartenant à la dite municipalité. Dans le cas où tel officier ou serviteur refuserait d'obéir à telle demande, il serait passible d'emprisonnement jusqu'à ce qu'il se conforme à telle demande, si poursuivi devant un magistrat de police.

(2.) Le commissaire municipal pourra en tout temps ordonner la remise en liberté de toutes telles personnes et pourra aussi réinstaurer dans ses fonctions tout conseil municipal suspendu. Cette section s'appliquera aux cas d'avant ou après l'adoption du présent acte.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

On a voulu donner à un ministre du gouvernement, le commissaire municipal, le pouvoir de mettre des citoyens en prison, parce que ceux-ci oseraient refuser d'obéir à des ordres contraires à leur conscience, nous ajouterons même, contraires à la loi. Heureusement que l'opinion publique s'est révoltée contre une pareille tyrannie, et à la séance de mardi, le gouvernement s'est empressé de déclarer que ces clauses seraient biffées de son projet de loi. Nous avons néanmoins une nouvelle preuve de ce que ces gens sont capables de faire pour nous persécuter et mettre à exécution leurs odieux projets.

### LA LOI MARTIN ET L'IMMIGRATION

En outre du mal dont a à souffrir la population catholique de Manitoba par l'odieux loi Martin, nous imposant un système d'écoles sans Dieu, nous avons à regretter l'effet de l'adoption de cette même loi sur l'immigration des pays catholiques vers Manitoba.

Un homme distingué qui a appris à connaître Manitoba et tous les avantages qu'il offre à la colonisation, nous écrit de Belgique, et voici ce que nous lisons dans sa lettre :

« Des fermiers catholiques avec lesquels j'ai eu des entretiens m'ont objecté votre détestable loi Martin qui leur répugne absolument. Nous avons vu en 1879, lutte jusqu'en 1884, contre une loi précisément analogue, imposée par les Loges maçonniques, sous prétexte d'écoles neutres, et nos fermiers tiennent énergiquement à ce que l'école pour leurs enfants soit catholique. Tant que la loi Martin sévira au Manitoba, elle constituera un sérieux obstacle à l'émigration du bon élément belge. Je vous autorise bien volontiers à faire de cette information importante l'usage qu'il vous plaira. Il est évident que cette loi est un grand obstacle à l'émigration des familles chrétiennes belges. Or, c'est ce seul élément qu'il faut pour peupler le pays et le mettre en valeur ; c'est le seul qui soit capable de vertus solides, de sacrifices et de vrai courage. Le gouvernement conservateur d'Ottawa ferait donc une faute lourde, au point de vue des intérêts saine-ment entendus du Manitoba, en maintenant la loi Martin. »

Les objections signalées par notre estimable correspondant belge sont les mêmes que celles faites par nos compatriotes de la province de Québec, lorsque nous les invitons à venir s'établir à Manitoba ; mais comme nous avons la certitude de nous débarrasser avant longtemps du gouvernement Greenway-Martin et de ses lois, nous pouvons rassurer les catholiques qui désirent s'établir dans notre pays sur les inconvénients qu'ils appréhendent, car, de même qu'en Belgique, le règne du fanatisme ici sera de courte durée.

### LE CHEMIN DE FER D'EMERSON

Nos amis de Saint-Pierre et de Saint-Malo apprendront sans doute avec plaisir l'amélioration du service des trains sur la ligne du chemin de fer de Winnipeg à Emerson.

Nous publions ci-après la lettre par laquelle M. W. Whyte, le surintendant du chemin-de-fer Canadien du Pacifique, annonce à l'hon. M. La Rivière le changement fait à sa demande et à celle des nombreux intéressés :

Compagnie du Chemin de fer Canadien du Pacifique, Division de l'Ouest.

Bureau du Surintendant Général, Winnipeg, Man., 1er avril 1891.

Cher M. La Rivière,

Vous apprendrez sans doute avec plaisir qu'il a été décidé de donner un service de trois fois par semaine sur l'embranchement d'Emerson, à commencer de lundi prochain, le 6 courant. Le train partira de Winnipeg les lundis, mercredis et vendredis à 7 heures, et arrivera à Emerson à 12.15 heures. Au retour le train laissera Emerson les mêmes jours à 13.15 heures et arrivera à Winnipeg à 18.30 heures.

Il n'a pas encore été conclu d'entente pour le transport des malles postales sur ces trains, mais j'ai écrit aujourd'hui à l'inspecteur des postes pour l'informer de l'amélioration du service sur cet embranchement et pour lui demander s'il ne pourrait pas organiser un service de malles sur ces trains.

Voire tout dévoué,

W. Whyte, Surintendant Général.

Hon. A. C. La Rivière, M.P.

Saint-Boniface, Man.

### PERSONNEL

Mgr Taché est attendu à la fin de la semaine.

Le Rév. Père Maisonneuve est assez rétabli pour revenir avec Sa Grandeur.

M. l'abbé Chartier, du Séminaire de Saint-Hyacinthe, est arrivé vendredi à Saint-Boniface.

M. l'abbé Beaudry est de retour au milieu de nous depuis vendredi.

Avec lui sont venus environ cent cinquante immigrants qui ont l'intention de se fixer dans Manitoba.

M. J. A. Sénécal a laissé Saint-François-Xavier pour venir demeurer à Saint-Boniface avec sa famille.

M. J. E. Gelley est arrivé à Winnipeg venant de Vancouver, C.B.

### NAISSANCES

PELLETIER.—A Prairie Grove, le 28 mars dernier, Madame Ernest Pelletier, un garçon.

MARION.—En cette ville, le 6 courant, la femme de M. Roger Marion, M. F. F., une fille.

### DÉCÈS

GRÉGOIRE.—A Lorette, le 6 courant, après quelques heures de maladie seulement, Madame Élienne Grégoire, née Olive Manseau, fille de M. Oreste Manseau, de Saint-Pierre, La défunte n'était âgée que de 24 ans.

Les funérailles auront lieu demain à la cathédrale à 9 heures. Prière d'y assister.

## SUR VISITE

L'ON SE CONVAINCRA DU FAIT QU'À LA MAISON DE HARDÉS-FAITES

## WALSH

Au No. 513 rue Principale, vis-à-vis l'Hotel de Ville,

LES PRIX SONT TOUJOURS

Reduits ! Reduits ! Reduits !

De beaucoup plus bas qu'en aucune autre maison de Winnipeg.

L'une des plus grandes Ventes de Hardes-faites qui se soit encore vues.

POUR \$30,000 DE NOUVELLES MARCHANDISES DE PRINTEMPS.

Chapeaux, Casques et Articles de Toilette pour hommes, achetés durant le voyage de M. Walh sur les marchés de l'Est, à taux très bas, sont actuellement vendus à MEILLEUR MARCHÉ QUE JAMAIS.

Habillements pour hommes.....	\$3.85	Pardessus.....	\$7.50
Habillements pour jeunes garçons.....	2.50	Nouveaux pardessus de printemps.....	5.00
Habillements pour enfants.....	1.00	Corps.....	25
Pantalons en tweed pour hommes, seulement.....	95	Calçons.....	25 et 50 cts
Vestes.....	75	Pantalons de travail.....	35 et 50 cts
		Coils, Faux Coils, Mouchoirs, Bouteilles, etc.	

A prix en proportion aussi bas.

Onze caisses de Chaussures achetées à 50 cts dans la piastra se vendent à TRÈS BON MARCHÉ.







## AGRICULTURE

## L'UTILITÉ D'UN JARDIN POTAGER

Si vous tenez à votre santé et à celle de votre femme et de vos enfants, si, en même temps, vous voulez ménager votre argent, faites-vous un jardin potager. Ce jardin vous rapportera beaucoup plus que n'importe quelle autre partie de votre ferme.

Il est surprenant de voir combien peu de cultivateurs entretiennent un jardin potager qui en vaille la peine. Sur plusieurs fermes, sur le plus grand nombre je pourrais dire, il n'y a pas de jardin du tout; sur plusieurs autres, on voit un petit coin de terre à peine clôturé, divisé en deux ou trois carrés sur lesquels poussent des légumes de chétive apparence; c'est par exception que l'on rencontre quelques fermes où l'on voit un jardin potager digne de ce nom. C'est singulier, vos compatriotes doivent pourtant comprendre que le jardin potager pour le cultivateur, c'est l'économie, c'est la vie, c'est la santé.

Cultivateurs, ce reproche de ne pas avoir de jardin potager n'est-il pas mérité par une foule d'entre vous? Si, au lieu de perdre des heures précieuses à dire des riens chez le voisin, au village, au magasin, à l'hôtel, vous eussiez préparé à vos compagnons un bon morceau de terre pour leurs opérations de jardinage au printemps, cela n'aurait-il pas mieux valu pour vous et pour votre bourse?

Il en est plus temps que jamais; prenez la résolution d'avoir dès ce printemps un jardin potager, et, pour montrer que vous le voulez sérieusement, préparez dès maintenant une couche où vous semez les principaux légumes que vous désirez avoir de bonne heure cet été.

Mais une couche chaude, me dites-vous, cela demande de l'ouvrage, c'est difficile à faire. Détrompez-vous, rien n'est plus facile à faire et cela ne vous demande que quelques heures de travail. Procurez-vous un châssis d'une grandeur convenable; adaptez un cadre à ce châssis. Maintenant vous avez tous du fumier qui chauffe. Choisissez un endroit bien exposé au soleil, creusez le sol un pied ou moins suivant que le terrain est humide ou non, remplissez ce trou de fumier paillieux qui est en fermentation, mettez une épaisseur de fumier de dix-huit pouces environ, que le fumier dépasse votre cadre d'un pied au moins; placez votre cadre et mettez-y une couche de cinq ou six pouces d'un sol léger et riche, placez votre châssis et laissez faire deux ou trois jours avant de semer. Pour que votre couche chaude ne perde pas trop de sa chaleur, recouvrez votre cadre avec du fumier en fermentation.

## DEUX CAUSES DE MALADIE

On demandait un jour à un vieux médecin très riche, retiré du service, comment il avait pu faire fortune avec sa profession? "C'est bien facile à dire, répondit-il, car j'ai eu à mon service, durant ma pratique, les deux meilleures pourvoyeuses de maladies que l'on puisse s'imaginer. C'est sur elle que j'ai toujours compté et comptent tous mes confrères pour faire de l'argent; elles ne font jamais défaut ces pourvoyeuses de la mort et des maladies, elles se nomment *imprudence et malpropreté*."

Aujourd'hui, cultivateurs, je ne veux pas vous entretenir sur les malheurs sans nombre causés par les imprudences de toutes sortes, mais je dirai un mot de l'importance de la propreté qui doit toujours régner autour de vos demeures. Entendons-nous, je ne veux pas insinuer que quel qu'un de vous soit malpropre; loin de moi cette idée. Je veux vous mettre tout simplement sur vos gardes, car le printemps est une époque de maladies. La fonte des neiges découvre une foule de détritus de déchets que vous avez laissés s'accumuler durant l'hiver autour de vos demeures; hâtez-vous d'enlever ces choses, faites-les brûler ou enterrez-les loin de vos maisons, car avec la chaleur, ces détritus peuvent causer des malheurs. Faites en sorte qu'on ne puisse vous appliquer les paroles de mon vieux médecin.

Souvent la fonte des neiges occasionne une ou plusieurs mares d'eau croupissante autour de vos demeures. Soyez prudents, hâtez-vous de faire écouler cette eau; car des millions et des millions de miasmes délétères, de microbes malfaisants s'en échappent continuellement et peuvent causer de terribles maladies.

Soyez aussi particuliers sur l'eau que vous buvez. Voyez si à la fonte des neiges, dans la grande abondance des eaux, il ne s'écoule pas d'impuretés dans

## Abandon des Affaires!

G. H. RODGERS ET CIE.,  
MARCHANDISES SECHES,  
No. 432 Rue Principale,

Ont décidé d'abandonner leur commerce régulier de détail dans Winnipeg, et offrent maintenant en vente leurs assortiments complets à la VALEUR ACTUELLE, et certaines marchandises à 50 cts et 75 cts DANS LA PIASTRE. En outre de nos assortiments de Marchandises Sèches, Hanches-faites et Vêtements de dessus pour hommes, nous avons reçu, (avant de pouvoir contremander l'ordre)

## Quantité de Nouvelles Marchandises de Printemps,

Lesquelles seront sacrifiées en même temps que le reste. Nos articles de mode sont aussi arrivés, et nous avons engagé Melle Hargreaves (ci-devant de London, Ont.), une des meilleures modistes de Winnipeg, pour prendre charge de ce département et disposer de tout à

30 pour cent meilleur marché que d'habitude, pour du comptant seulement.

Aucune marchandise chargée, échangée ou envoyée pour examen, car nous voulons disposer de tout et demandons à tous de profiter des avantages extraordinaires que nous offrons.

LE SACRIFICE DES MARCHANDISES COMMENCERA SAMEDI, LE 7 MARS 1891.

M. J. W. Lachambre est toujours là pour répondre à nos pratiques françaises.

## G. H. RODGERS ET CIE.,

Le plus gros Marchand de Chaussures en Détail de toute la Province.

Ayant décidé d'abandonner le commerce régulier de détail, nous offrons nos immenses assortiments de Chaussures, Valises, Porte-manteaux, etc., au prix de

## LEUR VALEUR ACTUELLE.

C'est là une chance qui n'a pas encore été offerte à la population de Winnipeg, car notre magasin est rempli de nouvelles marchandises de printemps et d'été, sortant des meilleures manufactures de la Puissance et des Etats-Unis. Nous avons le mieux choisi et le plus considérable assortiment de chaussures fines de Winnipeg et nous demandons à tous de profiter de la meilleure offre qui ait jamais été faite au public. Un vrai massacre de Nouvelles Marchandises AU PRIX COUTANT, car nous sommes décidés d'abandonner le commerce. Rappelez-vous: tout au prix coûtant et certaines marchandises de

50 cts a 75 cts dans la piastre.

Aucune marchandise chargée ou envoyée pour examen, et tous les comptes doivent être payés sans délai.

GEORGE H. RODGERS & CIE., Magasin de Chaussures Palais, 470 Rue Principale, Winnipeg.

VIS-A-VIS LA BANQUE COMMERCIALE.

P.S.—Après que tout l'assortiment aura été réduit, il sera mis en vente en bloc, et le bail transporté à l'acquéreur.

## GEORGE H. RODGERS &amp; COMPAGNIE.

Dr Alex. F. D'Eschambault,  
DOCTEUR EN MÉDECINE.  
LICENCE DES PROVINCES DE QUEBEC ET MANITOBA.  
Bureaux à sa résidence sur  
la rue Aubert.  
Consultations à toute heure.  
TÉLÉPHONE No. 607. 1a 5390

MALADIES DES ENFANTS  
SIROP  
DE  
RAIFORT IODE  
DE  
GRIMAULT & CIE.

Pharmaciens à Paris.  
Depuis vingt-cinq années ce médicament donne les résultats les plus remarquables dans les maladies des enfants, pour remplacer l'Huile de foie de morue et le sirop antiscorbutique.

Il est souverain contre l'engorgement de l'inflammation des glandes du cou, les Gouttes et les diverses Eruptions de la Peau, de la Tête et du Visage. Il excite l'Appétit, tonifie les Tissues, combat la Pâleur et la Mollesse des Chair et rend aux enfants leur Vigueur et leur Gaïeté naturelles. C'est un admirable médicament contre les Croûtes de Lait, et un excellent Dépuratif.

Dans toutes les Pharmacies. Gros: Chez M. M. Lynam, 144 St. J. St. Montréal.

VIN DE CHAPOTEAUT  
DELIÉUX.  
NUTRITIF.  
RECONSTITUANT.

Ce Vin Tonic contient la Ferme chimiquement pure de Chapoteaut obtenue par la digestion artificielle de la viande de bœuf par le papain.

LE VIN DE CHAPOTEAUT nourrit les malades, les convalescents, les vieillards et toutes personnes atteintes d'anémie, de faiblesse, de Diarrhées, de Dyspepsies, de Douleurs d'Estomac, de Fièvres, de Diabète, de Phthisie, de Dysenterie, de Tumeurs, de Cancer, de Maladies du Foie et de l'Estomac.

Migraines—Maux de Tête  
GUARANA  
DE GRIMAULT & CIE.

Pharmaciens à Paris.  
Un seul paquet de cette poudre végétale et naturelle, délayée dans un peu d'eau sucrée suffit pour faire disparaître les Maux de Tête, Migraines ou Névralgies les plus violentes. Son action tonique lui donne une efficacité incontestable contre les Coliques.

Dans toutes les Pharmacies. Gros: Chez M. M. Lynam, 144 St. J. St. Montréal.

MALADIES DE POITRINE.  
SIROP  
D'HYPHOPHOSPHITE  
DE CHAUX.  
DE GRIMAULT & CIE.

Pharmaciens à Paris.  
Ce Sirop, universellement recommandé par les médecins, jouit d'une grande efficacité dans les maladies des BRONCHES et du POULMON; il guérit les RHUMES, BRONCHITES et CATARRHES les plus opiniâtres, cicatrise les TUBERCULES du POULMON des FÉTTERIQUES, et supprime les QUIVETTES DE TOUX INCESSANTES qui font le désespoir des malades. Sous son influence les SUEURS NOCTURNES cessent, l'appétit augmente et le malade recouvre rapidement la santé.

SANTAL MIDY  
PHARMACIEN A PARIS.

Supprime COPAHU, CUBEBE et INJECTIONS. Guérit en 48 heures les Écoulements. Très efficace dans les maladies de la vessie, il rend claires les urines les plus troubles.

Dans toutes les Pharmacies. Gros: Chez M. M. Lynam, 144 St. J. St. Montréal.

## NAP. MICHON,

## CHARRON ET



## CARROSSIER

Coin des rues Fort et Graham, Winnipeg.

(EN FACE DE L'HOTEL SYLVAIN.)

SE CHARGERA DE TOUT OUVRAGE QU'ON VOUDRA BIEN LUI CONFIER.

M. Michon fait une spécialité du peinture des voitures de toutes sortes.

PEINTURE GARANTIE. TOUT OUVRAGE FAIT A PRIX RÉDUITS.

6m 19.11

T. PELLETIER,

BARBIER - COIFFEUR,

Marchand de Tabac, Fruits, etc

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE.

M. Pelletier a toujours en main un assortiment considérable de cigares de choix, tabacs, cigarettes, fruits, eaux gazeuses, etc., etc.

27.9.88.

VIN et SIROP  
DE DUSART.  
Au LACTO-PHOSPHATE DE CHAUX.

Le Lacto-Phosphate de Chaux contenu dans le SIROP et le VIN DE DUSART est le plus puissant des reparaiteurs.

Il raffermi et redresse les os des enfants rachitiques, rend le vigneur et l'ouvrier aux Adoléscentes mous et lymphatiques, et à ceux qui sont fatigués par une croissance trop rapide.

Les Femmes Encéintes, qui prennent le VIN ou le SIROP DE DUSART, supportent leur état sans fatigue et sans vomissements, et donnent le jour à des enfants plus vigoureux.

Le Lacto-Phosphate de Chaux enrichi le lait des Nourrices et garantit les enfants contre la Diarrhée et les maladies de croissance. Par son influence, la Dentition se fait sans fatigue et convulsions.

LE VIN et le SIROP DE DUSART réveillent l'appétit et les forces des Convalescents, et conviennent dans tous les cas de Fatigue ou d'Épuisement du corps humain.

Dans toutes les Pharmacies. Gros: Chez M. M. Lynam, 144 St. J. St. Montréal.

MATICO  
DE  
GRIMAULT & CIE.

Pharmaciens à Paris.  
L'INJECTION DE MATICO DE GRIMAULT & CIE. a acquis en quelques années une réputation universelle, et guérit en peu de temps les écoulements les plus rebelles. CAPSULES AU MATICO. « GRIMAULT & CIE. » ne faignent pas l'estomac, comme le font toutes les capsules au copahu liquide et au cubèbe, et guérissent rapidement.

ASTHME  
CIGARETTES INDIENNES  
AU CANNABIS INDICA,  
DE  
GRIMAULT & CIE.

Pharmaciens à Paris.  
Le plus efficace des moyens connus pour combattre l'Asthme, l'Oppression, la Toux Nerveuse, les Catarrhes, l'Insomnie.

Dans toutes les Pharmacies. Gros: Chez M. M. Lynam, 144 St. J. St. Montréal.

POUR CRAMPES, COLIQUES et  
toutes les Maladies des Intestins, servez-vous de

## PAIN-KILLER

DE FERRY DAVIS  
On peut s'en servir intérieurement et extérieurement. Il agit promptement et soulage promptement les douleurs les plus aiguës.  
Soyez certain d'avoir le VÉRITABLE

## 25c LA BOUTEILLE.

Médecine et Nourriture Combinées  
L'EMULSION  
d'Huile de Foie de Morue et Hypo de Chaux et Soda  
Augmente la Pesanteur, renforce les Poumons et les Nerfs.

Prix, 50c et \$1.00 la bouteille.

Le clergé et orateurs publics se servent des  
SPENCER'S  
CHLORAMINE PASTILLES  
Pour éclaircir et renforcer la voix. Elles guérissent les enrouements et les maladies de la gorge.

Prix, 25c la bouteille.

Echantillons gratuits sur demande aux pharmacies.

AUX MÈRES  
PALMO-TAR SOAP  
(SAVON PALMO-GOUDRON)  
Est indispensable pour le bain, la toilette et surtout pour les enfants pour nettoyer le cuir chevelu et le cuir.

Le meilleur Savon connu pour les Bébés  
Prix, 25c la boîte.

Les médicaments recommandés fortement  
WYETH'S MALT EXTRACT  
(LIQUIDE)  
Aux malades souffrant de fatigues des nerfs, pour améliorer l'appétit, aider à la digestion, un Tonic de mérite.

40 CENTS LA BOUTEILLE.

LE PURIFICATEUR DU SANG  
le plus satisfaisant  
CHANNING'S SARSAPARILLA  
(SARSAPARILLE DE CHANNING)  
Est un grand Remède de la Santé. Guérit les maladies de la peau les plus mauvaises; guérit le Rhumatisme; guérit le Scrofule.

Grandes Bouteilles, \$1.00.

ALLEN'S  
LUNG BALSAM  
(BAUME ALLEN)  
POUR LA CONSOMPTION,  
Toux, Rhumes négligés, Bronchites, Asthme et toutes maladies de Poitrine. Trois grandeurs de bouteilles, 25c, 50c et \$1.00.
POUR MAL DE TÊTE et NEURALGIE  
D. MENTHOL PLASTER  
(EMPLÂTRE MENTHOL)  
Pour Lumbago, Sciaticque, crampes au cou, Douleurs de côté, douleurs rhumatismales et rhumatisme chronique. Chaque emplâtre est dans une boîte de toilette à l'épreuve de l'air. 25 Cents.
WYETH'S  
BEEF, IRON AND WINE  
(BIÈRE, FER ET VIN)  
Pour Pâleur, Faiblesse, Palpitation de Cœur, Rétablissement de mérite pour les Convalescents. Combinez le médicament avec le stimulant. Soyez certain de demander celui de WYETH. Le seul VÉRITABLE.

Restaurateur de mérite pour les Convalescents.

Dans toutes les Pharmacies. Gros: Chez M. M. Lynam, 144 St. J. St. Montréal.

## LA LOTERIE de la PROVINCE de QUEBEC

AUTORISÉE PAR LA LÉGISLATURE.

Établie pour des fins d'utilité publique, telles que Centre d'Instruction et érection d'un grand édifice pour la Société St-Jean-Baptiste de Montréal.

TIRAGES MENSUELS POUR L'ANNEE 1891

A PARTIR DU MOIS DE JANVIER:

14 Janvier, 11 Février, 11 Mars, 8 Avril, 13 Mai, 10 Juin, 8 Juillet, 12 Août, 9 Septembre, 14 Octobre, 11 Novembre, 9 Décembre.

Onzième Tirage Mensuel, 13 Mai 1891.

3134 LOTS	NOMENCLATURE DES LOTS
Valant \$52,740	1 Lot valant \$15,000—\$15,000
	1 " " 5,000—5,000
	1 " " 2,500—2,500
	1 " " 1,250—1,250
	2 Lots " 500—1,000
	5 " " 250—1,250
	25 " " 50—1,250
	100 " " 25—2,500
	200 " " 15—3,000
	500 " " 10—5,000
	Lots Approximatifs
	100 " " 25—2,500
	100 " " 15—1,500
	100 " " 10—1,000
	999 " " 5—4,995
	999 " " 5—4,995
	Le Billet, - \$1.00
	11 Billets pour \$10
	Demandes les circulaires.
	1a 20.8.90
	8134 Lots valant - \$52,740
	S. E. LEFEBVRE, Gérant.
	81, Rue St. Jacques, MONTRÉAL, CANADA.

Compagnie Manufacturière de Laine  
DE L'OUEST.

On fabrique des étoffes, tweeds, flanelles, draps de lits, couvertures de laine sans mélange, laine à tricoter, mitaines, bas, chaussettes, etc., etc.,

DE GROS ET DE DETAIL.

Nous aurons constamment toutes les marchandises plus haut mentionnées de notre propre fabrique, que nous détaillerons aux prix de fabrique. Nous invitons le public à venir nous faire une visite. Des échantillons et des listes de prix seront envoyés par la poste, sur demande.

ON CARDE DE LA LAINE A DEMANDE.

Les plus haut prix sont payés au comptant pour de la laine. On échange aussi des marchandises pour de la laine.

La Cie. Manufacturière de Laine de l'Ouest.

6m. 27.8.90.

EN GARDEZ-VOUS A LA MAISON?

ALLEN'S LUNG BALSAM.  
AUCUN REMÈDE N'EST MEILLEUR POUR  
TOUX, RHUMES, CROUP, CONSUMPTION, &c.E. L. JOYAL,  
Sellier et Harnacheur

363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,  
(Porte voisine de MM. Richard & Cie.)

HARNAIS ET SELLES DE TOUTES DESCRIPTIONS.

Gros Harnais pour la Ferme, de \$18.00 et plus. Harnais de Buggy, de \$10.00 et plus. Bourru de Coton pour dedans de Collier, à \$1.25 la paire. Bourru de Collier, de \$2.00 et plus.

BRIDES, GUIDES, LICOUX, SANGLES POUR COUVERTES, SNAPS, ETRILLES, BROSSES, FOUETS, ETC., AUX PLUS BAS PRIX.

Toute commande sera exécutée avec promptitude et exactitude. M. E. L. Joyal importe directement de Montréal, ce qui lui permet de vendre à bas prix.

6m. 31.10.89

E. L. JOYAL.